

Spošt.

Janez Janša, predsednik Vlade RS

gp.kpv@gov.si

in v vednost:

Aleš Hojs, minister za notranje zadeve RS

gp.mnz@gov.si

Helena Jaklitsch, ministrica za Slovence v zamejstvu in po svetu

urad.slovenci@gov.si

Borut Pahor, predsednik Republike Slovenije

gp.uprs@predsednik.si

Tomaž Kunstelj, veleposlanik RS v Rimu

sloembassy.rome@gov.si

Vojko Volk, generalni konzul RS v Trstu

sloconsulate.trieste@gov.si

PREHAJANJE MEJE NAJ BO DELOVNIM MIGRANTOM OMOGOČENO TUDI NA MALOOBMEJNIH PREHODIH

Podpisane organizacije in izvoljeni predstavniki od vsega začetka zdravstvene krize delimo skrb Vlade Republike Slovenije, ki ob vse hujši pandemični sliki si prizadeva zaveziti širjenje koronavirusa Covid-19 na državnem ozemlju. Razumemo in spoštujemo ukrepe Vlade RS, ki želi zaščititi prebivalstvo pred okužbo. Strožje nadzorstvo državnih meja je nedvomno eden od možnih zavezitvenih ukrepov, ki so ga uvedle tudi druge države; nadvse pričakovano in potrebno je, da se pri tem v največji možni meri upoštevajo specifika in družbeno gospodarske danosti obmejnega prostora ter da se preuči vse negativne učinke, ki ob zaprtju mejnih prehodov lahko trajno prizadenejo zlasti obmejno prebivalstvo.

Pereče je bilo vse od samega začetka pandemičnega stanja predvsem vprašanje dnevni migrantov - čezmejnih delavcev, šolarjev, študentov, dvolastnikov, idr. Vlada RS je doslej pokazala veliko razumevanje in je zato te kategorije vključila med izjeme, ki smejo prečkati državno mejo ob upoštevanju vseh zdravstvenih in zakonskih predpisov.

Tokrat pa so ukrepi strožji in predvidevajo kontrolne točke le na omejenem številu mejnih prehodov, kar povzroča hude težave zgoraj omenjenim interesentom. Slednji morajo namreč zaradi vsakodnevnih nujnih delovnih in študijskih obveznosti, zaradi zaprtja maloobmejnih prehodov, opravljati daljšo pot in zamuditi veliko več časa. S tem dodatno obremenjujejo cestno infrastrukturo, ustvarjajo dolge kolone na mejnih prehodih in onesnažujejo okolje. Zapiranje meja prinaša torej obmejnemu prebivalstvu veliko škodo, kljub temu da je bil od vseh odvzetih brisov na meji v zadnjih tednih le 1 odstotek pozitivnih. To dokazuje, da so naše zahteve po ohranjanju izjem za ljudi, ki živijo ob meji, ne le smiselne, ampak tudi upravičene.

Zaradi povedanega predlagamo, da Vlada ponovno preuči odlok in dovoli, da maloobmejni prehodi ostanejo odprti izključno za delovne migrante, ki imajo vso potrebno dokumentacijo. Varnostni organi pa naj tudi na teh mejnih prehodih izvajajo vzorčno preverjanje tranzitov in kaznujejo morebitne kršitelje.

Poleg tega nekatere točke za hitro testiranje so oddaljene nekaj kilometrov od državne meje, kar bo ob ponovnem odprtju šol povzročalo dodatne težave zlasti študentom, šolarjem in njihovim spremljevalcem, ki ne bodo mogli vstopiti v Slovenijo in opraviti hitrega testiranja. Smatramo tudi, da bi pristojni organi morali izročiti dnevnim migrantom dvojezično potrdilo o opravljenem testiranju.

Na problematiko zapiranja meje in na negativne učinke na obmejno prebivalstvo so krovne organizacije opozarjale od samega začetka kriznega stanja, ko so z veliko zaskrbljenostjo prisluhnile težavam posameznih članov skupnosti in drugih interesentov. Poleg Predsednika vlade Janeza Janše, smo v prejšnjih mesecih na vprašanje meje opozorili tudi ministra za notranje zadeve Aleša Hojsa, ministrico Heleno Jaklitsch in državnega predsednika Boruta Pahorja. Med kriznim obdobjem je postalo namreč očitno, kako negativno učinkuje postavitve cestnih pregrad na mejnih prehodih in čedalje bolj občutimo, kako nujno potrebno je negovati odnose v krhkem čezmejnem prostoru.

Prepričani smo, da je za izhod iz globalne zdravstvene krize potrebno tudi večje sodelovanje med državami, od česar bodo najbolj pozitivne učinke doživeli prebivalci obmejnih prostorov.

Na vas ponovno apeliramo, da preučite stanje ob državnih mejah in uvedete vse možne ukrepe, ki bi zaščitile krajevno prebivalstvo, ne da bi s tem povečali tveganja širjenja okužbe.

CONSENTIRE L'ATTRAVERSAMENTO DEL CONFINE AI LAVORATORI TRANSFRONTALIERI ANCHE PRESSO I VALICHI DI STATO MINORI

Sin dall'inizio della crisi epidemiologica gli scriventi condividono appieno le preoccupazioni del Governo della Repubblica di Slovenia impegnato a fronteggiare sul territorio nazionale la diffusione dell'epidemia da coronavirus Covid-19. Le nostre organizzazioni capiscono e rispettano tutti i provvedimenti adottati dal Governo sloveno in difesa della salute dei cittadini. L'inasprimento dei controlli ai valichi confinari può sicuramente essere considerata una delle possibili misure, alla stregua di quanto fatto da altri Paesi. Questi interventi non possono però prescindere dal prendere in considerazione la specificità del territorio, soprattutto dal punto di vista sociale ed economico. Una chiusura ermetica dei confini rischia seriamente di colpire soprattutto la popolazione dell'area transfrontaliera.

Difficoltosa è apparsa sin dal principio dell'epidemia la questione relativa ai pendolari giornalieri, lavoratori transfrontalieri, discenti, studenti, proprietari di immobili ecc. Il Governo della Repubblica di Slovenia ha sempre dimostrato particolare attenzione nei confronti di suddette categorie, inserendoli nelle così dette eccezioni che possono attraversare il confine nel rispetto di tutte le norme sanitarie e legislative in vigore.

Attualmente, le misure in vigore prevedono l'organizzazione dei punti di controllo in un numero molto limitato di valichi confinari, creando non poche difficoltà alle categorie precedentemente elencate. In relazione ai loro impegni quotidiani di lavoro o di studio, le suddette categorie si vedono costrette a sostenere viaggi più lunghi impiegando molto più tempo congestionando le infrastrutture stradali e creando estenuanti code presso i check-point di frontiera che hanno un impatto ambientale negativo. La chiusura dei confini reca quindi ingenti danni alla popolazione frontiera, nonostante nelle ultime settimane sia stato positivo solo l'1% di tutti i tamponi prelevati alla frontiera. Ciò dimostra che le nostre richieste di mantenere le esenzioni per le persone che vivono lungo il confine sono sensate e giustificate.

Sulla base di quanto esposto, proponiamo al Governo della Repubblica di Slovenia di esaminare nuovamente la proposta in vigore, attivando nuovamente i valichi confinari minori ad esclusivo usufrutto dei pendolari giornalieri in possesso di idonea documentazione giustificativa. Ai preposti organi di controllo presso i valichi confinari proponiamo di effettuare nei confronti delle persone in transito, controlli a campione e di sanzionare eventuali trasgressori delle disposizioni attualmente in vigore.

Inoltre alcune postazioni Covid sono poste ad un paio di chilometri dal confine, fatto questo che rappresenta un'ulteriore difficoltà per i transfrontalieri, in particolare per gli studenti, gli alunni e i loro accompagnatori che alla riapertura delle scuole non potranno entrare in Slovenia per fare il tampone rapido gratuito. Riteniamo inoltre che ai pendolari transfrontalieri sia rilasciato, al momento del test, un attestato in formato bilingue.

Sull'annosa questione della chiusura dei confini statali e sulle conseguenti ricadute negative per la popolazione di confine, le organizzazioni apicali delle Comunità Nazionali hanno manifestato sin dal principio tutta la loro preoccupazione, specie nei confronti degli appartenenti alle rispettive Comunità, come nei confronti dei cittadini particolarmente interessati da queste restrizioni. Oltre ad aver interpellato il Presidente del governo, Janez Janša e il Ministro degli affari interni, Aleš Hojs, ci siamo rivolti anche alla Ministra Helena Jaklitsch e al Presidente della Repubblica, Borut Pahor. Durante tutto il periodo di crisi, ben presto si sono palesate tutte le difficoltà conseguenti alla posa di transenne ed altre barriere fisiche. Un provvedimento che ha immediatamente richiamato la necessità di coltivare nel migliore dei modi i rapporti di collaborazione in quest'area, per definizione molto permeabile e sensibile.

Siamo fortemente convinti che l'uscita dalla crisi globale sarà possibile grazie ad un sempre maggiore collaborazione e coinvolgimenti tra gli Stati, a beneficio primario dei cittadini delle aree contermini.

Ci appelliamo a voi affinché riconsiderate la situazione dell'area confinaria, con la speranza che si possano adottare tutte quelle misure atte alla tutela della popolazione locale e della loro salute.

Trst, Koper – Trieste, Capodistria, 31. 03. 2021

Ksenija Dobrila

predsednica Slovenske kulturno-gospodarske zveze
presidente dell'Unione Culturale Economica Slovena

Walter Bandelj

predsednik Sveta slovenskih organizacij
presidente della Confederazione delle Organizzazioni Slovene

Tatjana Rojc

senatorka v italijanskem parlamentu
senatrice del Parlamento Italiano

Felice Žiža

poslanec v Državnem zboru Republike Slovenije
deputato alla camera di Stato della Repubblica di Slovenia

Alberto Scheriani

predsednik Obalne samoupravne skupnosti italijanske narodnosti
presidente della Comunità autogestita costiera della comunità italiana

Maurizio Tremul

predsednik Italijanske unije
presidente dell'Unione Italiana

Marin Corva

predsednik izvršnega odbora Italijanske unije
presidente della Giunta esecutiva dell'Unione Italiana